

## Permabond 177 Detergente per silicone

Numero del materiale PB177

Data di redazione: 09.01.2012  
Versione: 4

Lingua: it-CH

Data di stampa: 16.05.2013  
Pagina: 1 di 9

### SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

#### 1.1 Identificatore del prodotto

Nome commerciale del prodotto:

Permabond 177 Detergente per silicone

#### 1.2 Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati

Uso generale: Detergente per silicone, pasta

#### 1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Nome della ditta: Permapack AG  
Via/casella post.: Reitbahnstrasse 51  
CAP, Luogo: 9401 Rorschach  
Svizzera

Telefono: +41 71 844 12 12  
Telefax: +41 71 844 12 13

Settore responsabile (per informazioni a riguardo):

Anwendungstechnik,  
Telefono: +41 (0) 71 844 12 12, e-mail info@permapack.ch

#### 1.4 Numero telefonico di emergenza

Tox. Informationszentrum, Zürich,  
Telefono: +41 (0)44 251 51 51 o Svizzera: 145

### SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

#### 2.1 Classificazione della sostanza o della miscela

Classificazione secondo le direttive 67/548/CEE o 1999/45/CE

C; R34 Provoca ustioni.

Xn; R65 Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.

#### 2.2 Elementi dell'etichetta

Etichettatura (67/548/CEE o 1999/45/CE)



nocivo



corrosivo

Frase R:

R 34

Provoca ustioni.

R 65

Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.

Frase S:

S 1/2

Conservare sotto chiave e fuori dalla portata dei bambini.

S 24/25

Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.

S 26

In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico.

S 27

Togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati.

S 36/37/39

Usare indumenti protettivi e guanti adatti e proteggersi gli occhi/la faccia.

S 45

In caso d' incidente o di malessere consultare immediatamente il medico (se possibile, mostrargli l'etichetta).

## Permapond 177 Detergente per silicone

Numero del materiale PB177

Data di redazione: 09.01.2012  
Versione: 4

Lingua: it-CH

Data di stampa: 16.05.2013  
Pagina: 2 di 9

### Speciale etichettatura

Testo di indicazione per etichetta:

Contiene Acido fosforico, 2-etilesile estere: >30%

### 2.3 Altri pericoli

Effetto dannoso a organismi d' acqua per i cambiamenti di valori di pH.

## SEZIONE 3: Composizione / informazioni sugli ingredienti

3.1 Sostanze: non applicabile

### 3.2 Miscele

Caratterizzazione chimica: Miscela delle sostanze seguenti con aggiunta delle seguenti sostanze non pericolose

Ingredienti pericolosi:

Ricetta	Identità	Contenuto	Classificazione
EINECS 265-150-3 CAS 64742-48-9	Nafta (petrolio), frazione pesante di hydrotreating	30-50 %	EU: Xn; R 10, 65 CLP: Flam. Liq. 3; H226. Asp. Tox. 1; H304.
EINECS 235-741-0 CAS 12645-31-7	Acido fosforico, 2-etilesile estere	30-50 %	EU: C; R34. CLP: Skin Corr. 1B; H314. (EUH071).

## SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

### 4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

Indicazioni generali: Togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati.

Portare la persona colpita fuori dalla zona di pericolo e stenderla.

Tenere caldo e a riposo, coprire.

In caso di inalazione: Provvedere all' apporto di aria fresca. Consultare un medico.

In caso di contatto con la pelle:

Lavare subito con acqua e sapone e risciacquare a fondo.

In caso di irritazione cutanea persistente consultare il medico.

Contatto con gli occhi: Sciacquare bene con acqua corrente per almeno 10 - 15 minuti tenendo gli occhi aperti. Successivamente consultare un oculista.

Ingestione:

Sciacquare subito la bocca e bere abbondante acqua.

Consultare immediatamente un medico. Provvedere all' apporto di aria fresca.

### 4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti e che ritardati

nessun dato disponibile

### 4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico oppure di trattamenti speciali

Trattamento sintomatico.

## SEZIONE 5: Misure antincendio

### 5.1 Mezzi di estinzione

Mezzi antincendio adeguati: Getto d'acqua a diffusione, schiuma resistente all' alcool, estintore a polvere, biossido di carbonio (anidride carbonica).

## Permapack 177 Detergente per silicone

Numero del materiale PB177

Data di redazione: 09.01.2012

Versione: 4

Lingua: it-CH

Data di stampa: 16.05.2013

Pagina: 3 di 9

### 5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

La combustione causa fumo dannoso e tossico.

### 5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Equipaggiamento per la protezione antincendio:

Per proteggere pelle e occhi, utilizzare una maschera protettiva ermetica e indumenti adatti.

Ulteriori indicazioni:

Raffreddare i contenitori minacciati con acqua nebulizzata.

Non far defluire l'acqua usata per lo spegnimento dell'incendio nelle fognature o falde acquifere.

## SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

### 6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Provvedere ad una sufficiente aerazione. Allontanare le persone non adeguatamente protette.  
Vestiti protettivi resistenti agli acidi. Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.

### 6.2 Precauzioni ambientali

Evitare che la sostanza venga versata in terra o fatta defluire nelle fognature o nelle falde acquifere.

### 6.3 Metodi e materiale per il contenimento e la bonifica

Raccogliere meccanicamente e provvedere allo smaltimento in contenitori adeguati. Pulire successivamente.

### 6.4 Riferimento ad altre sezioni

non necessario

## SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

### 7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura

Istruzioni per una manipolazione sicura:

Provvedere ad una sufficiente aerazione.

Vestiti protettivi resistenti agli acidi. Evitare il contatto con occhi, pelle ed indumenti.

### 7.2 Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Condizioni per magazzino e contenitori:

Conservare il recipiente ben chiuso in luogo fresco e ben ventilato.

Conservare al riparo dall'umidità. Proteggere da calore/raggi solari.

Conservare sotto chiave e fuori dalla portata dei bambini.

Indicazioni per lo stoccaggio comune:

Non depositare con basi o Alkali.

Classe di deposito:

8A = Sostanze corrosive combustibili

### 7.3 Usi finali specifici

Non ci sono informazioni disponibili.

## Permapond 177 Detergente per silicone

Numero del materiale PB177

Data di redazione: 09.01.2012  
Versione: 4

Lingua: it-CH

Data di stampa: 16.05.2013  
Pagina: 4 di 9

### SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

#### 8.1 Parametri di controllo

Valori limiti per l'esposizione professionale:

No. CAS	Identità	Tipo	Valore limite
64742-48-9	Nafta (petrolio), frazione pesante di hydrotreating	Svizzera: Valore limite a lungo tempo	300 mg/m <sup>3</sup> ; 50 ppm (Naphtha, mit Wasserstoff behandelte, schwere)
		Svizzera: valore limite per breve tempo	600 mg/m <sup>3</sup> ; 100 ppm (Naphtha, mit Wasserstoff behandelte, schwere)

#### 8.2 Controlli dell'esposizione

Provvedere ad una buona aerazione e ventilazione del magazzino e del posto di lavoro.  
Utilizzare il sistema d'aspirazione locale.

#### Controlli dell'esposizione professionale

Protezione apparato respiratorio:

In presenza di vapori o aerosol usare un respiratore.  
Filtro A conforme EN 141

Protezione per le mani:

Guanti protettivi conformi EN 374.  
Materiale dei guanti: Caucciù di fluoro (Viton)-Spessore dello strato: 0,5 mm  
Tempo di apertura: >480 min.  
Osservare i dati del produttore di guanti protettivi sulla permeabilità e tempo di rottura degli stessi.

Protezione degli occhi:

Occhiali di protezione ermetici conformi EN 166.

Protezione per il corpo:

Vestiti protettivi resistenti agli acidi, stivali di gomma.

Misure generali di igiene e protezione:

Togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati.  
Evitare il contatto con occhi, pelle ed indumenti.  
Non mangiare, né bere, né fumare durante l'impiego.  
Lavare le mani prima delle pause e alla fine della lavorazione.  
Deve esserci un dispositivo per lavare gli occhi.

### SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

#### 9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Aspetto:	Forma: pastoso Colore: bianco
Odore:	caratteristico
Soglia olfattiva:	nessun dato disponibile
Valore pH:	nessun dato disponibile
Punto/ambito di fusione:	nessun dato disponibile
Punto/ambito di ebollizione:	180 °C
Punto d'infiammabilità:	66 °C
Velocità di evaporazione:	nessun dato disponibile
Infiammabilità:	nessun dato disponibile

## Permapond 177 Detergente per silicone

Numero del materiale PB177

Data di redazione: 09.01.2012

Versione: 4

Lingua: it-CH

Data di stampa: 16.05.2013

Pagina: 5 di 9

Pericolo di esplosione:	nessun dato disponibile
Limiti di esplosione:	LEL (Limite inferiore di esplosività): 0,6 Vol% Superiore: 7 Vol%
Tensione di vapore:	nessun dato disponibile
Densità di vapore:	nessun dato disponibile
Densità:	a 20 °C: 0,85 g/cm <sup>3</sup>
Solubilità in acqua:	a 25 °C: scarsamente mescolabile
Coefficiente di distribuzione (n-octanolo/acqua):	nessun dato disponibile
Autoinfiammabilità:	non spontaneamente infiammabile
Decomposizione termica:	nessun dato disponibile
Viscosità, dinamico:	nessun dato disponibile
Proprietà esplosive:	nessun dato disponibile
Caratteristiche che favoriscono l'infiammabilità	nessun dato disponibile

### 9.2 Altre informazioni

Temperatura di accensione:	240 °C
Ulteriori indicazioni:	nessun dato disponibile

## SEZIONE 10: Stabilità e reattività

### 10.1 Reattività

nessun dato disponibile

### 10.2 Stabilità chimica

Il prodotto è stabile sotto normale condizione di magazzino.

### 10.3 Possibilità di reazioni pericolose

nessuna reazione pericolosa nota

### 10.4 Condizioni da evitare

nessun dato disponibile

### 10.5 Materiali incompatibili

nessun dato disponibile

### 10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi

La combustione causa fumo dannoso e tossico.

Decomposizione termica: nessun dato disponibile

## SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

### 11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici

Tossicità acuta:

LD50 Ratto, per via orale: > 5.000 mg/kg (Nafta (petrolio), frazione pesante di hydrotreating)

LD50 Coniglio, dermico: > 3.000 mg/kg (Nafta (petrolio), frazione pesante di hydrotreating)

In caso di inalazione: Provoca ustioni.

Ingestione: Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.

## Permapack 177 Detergente per silicone

Numero del materiale PB177

Data di redazione: 09.01.2012

Versione: 4

Lingua: it-CH

Data di stampa: 16.05.2013

Pagina: 6 di 9

In caso di contatto con la pelle:

Provoca ustioni.

Contatto con gli occhi:

Provoca ustioni. Rischio di gravi lesioni oculari.

### SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

#### 12.1 Tossicità

Tossicità per le acque: Effetto dannoso a organismi d' acqua per i cambiamenti di valori di pH.

Cl. di pericolosità per le acque:

1 = leggermente inquinante per l'acqua.

#### 12.2. Persistenza e degradabilità

Ulteriori indicazioni: nessun dato disponibile

#### 12.3 Potenziale di bioaccumulo

Coefficiente di distribuzione (n-octanolo/acqua):

nessun dato disponibile

#### 12.4 Mobilità nel suolo

nessun dato disponibile

#### 12.5 Risultati della valutazione PBTe vPvB

nessun dato disponibile

#### 12.6 Altri effetti nocivi

Indicazioni generiche:

Evitare che la sostanza venga versata in terra o fatta defluire nelle fognature o nelle falde acquifere.

### SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

#### 13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

##### Prodotto

Numero chiave rifiuto: 07 07 99 = Rifiuti della produzione, formulazione, fornitura ed uso di prodotti della chimica fine e di prodotti chimici non specificati altrimenti  
PFFU = produzione, formulazione, fornitura ed uso

Raccomandazione:

Rifiuti speciali. Incenerimento secondo le norme locali.  
Non deve essere smaltito insieme ai rifiuti normali.  
Evitare la dispersione nell'ambiente.

##### Imballaggio

Numero chiave rifiuto: 15 01 02 = Imballaggi di plastica

Raccomandazione:

Smaltimento secondo le norme delle autorità locali.  
Le confezioni contaminate vanno trattate come le sostanze in esse contenute.

### SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

#### 14.1 Numero ONU

3261

**Permapond 177 Detergente per silicone**

Numero del materiale PB177

Data di redazione: 09.01.2012

Versione: 4

Lingua: it-CH

Data di stampa: 16.05.2013

Pagina: 7 di 9

**14.2 Nome di spedizione dell'ONU**

ADR/RID, ADN: UN 3261, SOLIDO ORGANICO CORROSIVO, ACIDO, N.A.S. (Acido fosforico, 2-etilesile estere)  
IMDG, IATA: UN 3261, CORROSIVE SOLID, ACIDIC, ORGANIC, N.O.S.  
(Phosphoric acid, 2-ethylhexyl ester)

**14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto**

ADR/RID, ADN: Classe 8, Codice: C4  
IMDG: Class 8, Subrisk -  
IATA: Class 8

**14.4 Gruppo d'imballaggio**

II

**14.5 Pericoli per l'ambiente**

Inquinante marino - IMDG: No

**14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori****Trasporto via terra (ADR/RID)**

Cartello di avvertimento: ADR/RID: No. pericolo 80, Numero ONU 3261  
etichetta di sicurezza: 8  
prescrizioni speciali: 274  
Quantità limitate: 1 kg  
EQ: E2  
Imballaggio - Indicazioni: P002 IBC08  
Imballaggio - prescrizioni speciali: B4  
prescrizioni speciali per l'imballaggio: MP10  
Serbatoi locali mobili - Indicazioni: T3  
Serbatoi locali mobili - prescrizioni speciali: TP33  
Codificazione per il riempimento: SGAN L4BN  
Codice di restrizione in galleria: E

**Trasporto per mezzo di navigazione interna (ADN)**

etichetta di sicurezza: 8  
prescrizioni speciali: 274  
Quantità limitate: 1 kg  
EQ: E2  
Necessario un equipaggiamento: PP - EP

**Trasporto via mare (IMDG)**

Numero EmS: F-A, S-B  
prescrizioni speciali: 274  
Quantità limitate: 1 kg  
EQ: E2  
Imballaggio - Indicazioni: P002  
Imballaggio - prescrizioni: -  
IBC - Indicazioni: IBC08  
IBC - prescrizioni: B2, B4  
Informazioni sul riempimento - IMO: -  
Informazioni sul riempimento - UN: T3  
Informazioni sul riempimento - prescrizioni: TP33  
Stowage and segregation: Category B.  
Properties and observations: Causes burns to skin, eyes and mucous membranes.  
Gruppo di segregazione: none

**Permapond 177 Detergente per silicone**

Numero del materiale PB177

Data di redazione: 09.01.2012

Versione: 4

Lingua: it-CH

Data di stampa: 16.05.2013

Pagina: 8 di 9

**Trasporto aereo (IATA)**

Hazard:	Corrosive
EQ:	E2
Passenger Ltd.Qty.:	Pack.Instr. Y844 - Max. Net Qty/Pkg. 5 kg
Passenger:	Pack.Instr. 859 - Max. Net Qty/Pkg. 15 kg
Cargo:	Pack.Instr. 863 - Max. Net Qty/Pkg. 50 kg
Special Provisioning:	A3 A803
ERG:	8L

**14.7 Trasporto di rifiuti secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 e il codice IBC**

nessun dato disponibile

**SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione**

**15.1 Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**

**Norme nazionali - Germania**

Classe di deposito: 8A = Sostanze corrosive combustibili  
 Cl. di pericolosità per le acque: 1 = leggermente inquinante per l'acqua.

**Norme nazionali - Inghilterra**

Codice DG-EA (Hazchem): 2X

**Norme nazionali - USA**

Sistemi di valutazione dei rischi:



NFPA Hazard Rating:  
 Health: 3 (Serious)  
 Fire: 1 (Slight)  
 Reactivity: 0 (Minimal)  
 HMIS Version III Rating:  
 Health: 3 (Serious)  
 Flammability: 1 (Slight)  
 Physical Hazard: 0 (Minimal)  
 Personal Protection: X = Consult your supervisor

HEALTH	3
FLAMMABILITY	1
PHYSICAL HAZARD	0
	X

**15.2 Valutazione della sicurezza chimica**

nessun dato disponibile

**SEZIONE 16: Altre informazioni**

**Ulteriori informazioni**

Il testo delle frasi H in paragrafo 2 e 3:

- H226 = Liquido e vapori infiammabili.
- H304 = Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.
- H314 = Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.
- EUH071 = Corrosivo per le vie respiratorie.

Il testo delle frasi R in paragrafo 2 e 3:

- R 10 = Infiammabile.
- R 34 = Provoca ustioni.
- R 65 = Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.



**Permapond 177 Detergente per silicone**

Numero del materiale PB177

Data di redazione: 09.01.2012

Versione: 4

Lingua: it-CH

Data di stampa: 16.05.2013

Pagina: 9 di 9

Motivo degli ultimi cambiamenti:

Variazione nel capitolo 14: IATA 2012

Data della prima versione: 03.09.2009

**Reparto responsabile delle schede dei dati di sicurezza**

Interlocutore/Corrispondente:

vedi alla sezione 1: Settore responsabile (per informazioni a riguardo)

Per le abbreviazioni e gli acronimi vedere: ECHA Guida alle prescrizioni in materia di informazione e alla valutazione della sicurezza chimica, capitolo R.20 (Tabella dei termini e delle abbreviazioni)

Diniego: Le informazioni riportate in questa Scheda di Sicurezza sono corrette secondo le nostre migliori conoscenze del prodotto al momento della pubblicazione. Tali informazioni vengono fornite con l'unico scopo di consentire l'utilizzo, lo stoccaggio, il trasporto e lo smaltimento del prodotto nei modi più corretti e sicuri. Queste informazioni non devono considerarsi una garanzia od una specifica della qualità del prodotto. Esse si riferiscono soltanto al materiale specificatamente indicato e non sono valide per lo stesso quando usato in combinazione con altri materiali o in altri processi non specificatamente indicati nel testo della Scheda di Sicurezza del Materiale. Il foglio di sicurezza contiene unicamente informazioni relative alla sicurezza e non sostituisce nessuna informazione sulle specificazioni del prodotto.

